



UMOWA o dzieło Nr /2021/BSM

W dniu w Warszawie pomiędzy: Skarbem Państwa - Państwową Agencją Atomistyki, ul. Bonifraterska 17, 00-203 Warszawa, zwanym dalej „Zamawiającym”, w imieniu którego działa:

Beata Nowosielska – Dyrektor Generalny PAA,

a, wydany przez,
zwanym dalej „Wykonawcą”,

w wyniku przeprowadzenia postępowania – wniosek zakupowy nr/2021/BSM– bez stosowania ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 2019, z późn. zm.) – zakup poniżej wartości 130.000,00 zł, strony zawierają umowę następującej treści:

§ 1.

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania prac redakcyjnych dotyczących nr 3/2021 i 4/2021 biuletynu „Bezpieczeństwo Jądrowe i Ochrona Radiologiczna”, zwanego dalej „biuletynem”.
2. Zakres prac, o których mowa w ust. 1, obejmuje:
 - 1) pozyskanie danych kontaktowych autorów (adresów e-mail oraz numerów ORCID) poprzez uzyskanie od autorów (znajdujących się na liście autorów i tematów zaakceptowanych przez Zamawiającego i przekazanych Wykonawcy przez Redaktora Naczelnego Biuletynu BJiOR, o którym mowa w ust. 6) wypełnionych oświadczeń stanowiących załącznik nr 2 i załącznik nr 3 do umowy, na potrzeby publikacji informacji o nich w treści biuletynu, oraz przekazanie tych oświadczeń Zamawiającemu;
 - 2) jednorazowe wykonanie i przekazanie Zamawiającemu do zatwierdzenia propozycji layoutu biuletynu zgodnie z Wymaganiami technicznymi dla layoutu i numerów biuletynu „Bezpieczeństwo jądrowe i ochrona radiologiczna” stanowiącymi załącznik nr 1 do niniejszej umowy, zwanym dalej „szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia” w terminie 5 dni roboczych od podpisania umowy; przy czym Zatwierdzenie layoutu przez Zamawiającego musi nastąpić nie później niż w terminie 3 dni roboczych od dnia otrzymania layoutu;
 - 3) dokonanie korekty językowej artykułów przed przekazaniem ich przez Zamawiającego do recenzji w terminie 4 dni roboczych od dnia otrzymania artykułu;
 - 4) dokonanie składu całego materiału (słowa wstępnego oraz zrecenzowanych tekstów wraz z rysunkami, fotografiami, grafikami, schematami, tabelami i wykresami wraz ze wskazaniem autora/ów) do pliku pdf, zgodnie z zatwierdzonym layoutem, o którym mowa w pkt. 2 oraz Szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia, przy czym:
 - a) Wykonawca prześle złożony materiał Zamawiającemu, Redaktorowi Naczelnemu Biuletynu BJiOR oraz autorom tekstów drogą elektroniczną w terminie 5 dni roboczych od daty otrzymania materiału;
 - b) akceptacja lub zgłoszenie uwag przez Zamawiającego, nastąpi za pomocą poczty elektronicznej w ciągu 3 dni roboczych od daty przekazania mu złożonego materiału;

- c) uwzględnienie przez Wykonawcę ewentualnych uwag co do składu, zgłoszonych przez Zamawiającego nastąpi w terminie 1 dnia roboczego od daty ich otrzymania.
 - 5) przekazanie Zamawiającemu za pomocą poczty elektronicznej w terminie 1 dnia roboczego od uzyskania akceptacji, o której mowa w pkt 4 lit. b, biuletynu w formie plików pdf (jeden zabezpieczony przed edycją, drugi niezabezpieczony przed edycją). Pliki pdf muszą zawierać spis treści z hiperłączami prowadzącymi do poszczególnych artykułów;
 - 6) przekazanie autorom otrzymanych od Zamawiającego recenzji artykułów i pozyskanie poprawionych artykułów oraz przekazanie tych artykułów wraz z recenzjami do Redaktora Naczelnego Biuletynu BJIOR, o którym mowa w ust.6;
 - 7) po publikacji biuletynu przez Zamawiającego na jego stronach internetowych, przekazanie biuletynu w terminie 1 dnia roboczego od daty publikacji, do wskazanych przez Zamawiającego bibliotek i podmiotów w formie zabezpieczonych przed edycją plików pdf zawierających spis treści z hiperłączami prowadzącymi do poszczególnych artykułów;
 - 8) obsługa skrzynki poczty elektronicznej biuletyn@paa.gov.pl do momentu wykonania wszystkich wyżej wymienionych prac.
3. Przekazanie Wykonawcy przez Redaktora Naczelnego Biuletynu BJIOR, o którym mowa w ust. 6 zaakceptowanych przez Zamawiającego propozycji dotyczących autorów i tematów, nastąpi odpowiednio:
- a) 16 sierpnia 2021 r. dla numeru 3/2021,
 - b) 19 października 2021 r. dla numeru 4/2021.
4. Przekazanie Wykonawcy przez Redaktora Naczelnego Biuletynu BJIOR wskazanego w ust. 6, skorygowanych merytorycznie tekstów oraz słowa wstępnego, o których mowa w § 1 ust. 2 pkt 4 do składu i korekty językowej oraz autorskiej, nastąpi odpowiednio dla numeru:
- a) 3/2021 do dnia 27 września 2021 r.,
 - b) 4/2021 do dnia 29 listopada 2021 r.
5. Ostateczna akceptacja treści artykułów przed publikacją musi zostać dokonana przez Zamawiającego odpowiednio w terminie do dnia:
- a) 11 października 2021 r. dla numeru 3/2021,
 - b) 15 grudnia 2021 r. dla numeru 4/2021.
6. Zawartość poszczególnych numerów biuletynu oraz ostateczna treść artykułów ustalane są przez Wykonawcę ze wskazanym przez Zamawiającego Redaktorem Naczelnym Biuletynu BJIOR.
7. Przez dzień roboczy rozumie się dzień przypadający od poniedziałku do piątku, z wyjątkiem dni będących dniami ustawowo wolnymi od pracy oraz dni ustalonych jako wolne od pracy w drodze zarządzenia Szefa Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, wydawanego na podstawie § 2a ust. 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 25 kwietnia 2007 r. w sprawie czasu pracy pracowników urzędów administracji rządowej (Dz. U. 2007 r. Nr 76, poz. 505, z późn. zm.).

1. Wykonawca oświadcza, że ma kwalifikacje wystarczające do wykonania umowy i nie będzie naruszał praw osób trzecich.
2. Wykonawca zobowiązany jest do osobistego wykonania prac określonych w § 1 ust. 1 i 2 umowy.

§ 3.

Odbiór zaakceptowanych przez Zamawiającego prac redakcyjnych odnoszących się do każdego z numerów biuletynu lub zgłoszenie uwag do tych prac, nastąpi za pomocą protokołu odbioru podpisanego przez Elżbietę Zalewską, mail: elzbieta.zalewska@paa.gov.pl, tel. 22 628 94 39 albo innego pracownika PAA upoważnionego przez Dyrektora Generalnego PAA.

§ 4.

1. Za wykonanie umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości złotych brutto (słownie złotych: złotych brutto), przy czym wynagrodzenie wypłacane będzie w dwóch równych ratach po zł brutto (słownie: złotych brutto, 00/100).
2. Zapłata każdej z rat wynagrodzenia dokonana zostanie na rachunek bankowy Wykonawcy podany na prawidłowo wystawionym przez Wykonawcę rachunku, po potwierdzeniu w sposób określony w § 3 wykonania wszystkich prac, o których mowa w § 1 ust. 2, dla danego numeru, w ciągu 21 dni po otrzymaniu rachunku od Wykonawcy.
3. Strony zgodnie stwierdzają, iż za dzień zapłaty wynagrodzenia uznawać będą dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
4. Wykonawca nie może żądać podwyższenia ani waloryzacji kwoty określonej w ust. 1.

§ 5.

1. W przypadku opóźnienia w wykonaniu którejkolwiek z prac określonych w § 1 ust. 2 dla każdego z numerów Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 0,2% wartości raty wynagrodzenia należnego za dany numer biuletynu, o której mowa w § 4 ust 1 za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia.
2. W przypadku niewykonania którejkolwiek z prac określonych w § 1 ust. 2 w ciągu 7 dni po upływie przewidzianego w niniejszej umowie terminu ich realizacji Zamawiający będzie miał prawo odstąpienia od umowy w całości albo w części dotyczącej danego numeru oraz żądania od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości odpowiednio 20 % albo 10% wartości umowy.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania przewyższającego wartość kar umownych.
4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych, o których mowa w ust. 1 i 2 z wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust 1.

§ 6.

1. Wykonawca oświadcza, że z dniem potwierdzenia odbioru prac, o którym mowa w § 3, dla numeru 3/2021 w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, przenosi na Zamawiającego w całości, nieodwołalnie autorskie prawa majątkowe do opracowania layoutu, o którym mowa w § 1 ust. 2 pkt 2 w zakresie następujących pól eksploatacji w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2021 r., poz. 1062):

1) utrwalania na jakimkolwiek nośniku;

- 2) zwielokrotniania jakąkolwiek techniką w tym: techniką zapisu magnetycznego, techniką zapisu komputerowego na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tej formy zapisu, wytwarzania techniką: drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego;
 - 3) obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których prace utrwalono - wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
 - 4) rozpowszechniania prac w sposób inny niż określony w pkt 3 - wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie, a także publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
2. Wykonawcy nie przysługuje odrębne wynagrodzenie za korzystanie z opracowania layoutu przez Zamawiającego i osoby, którym Zamawiający udostępnił to opracowanie, na każdym odrębnym polu eksploatacji.
 3. Wykonawca zapewnia, że przenoszone majątkowe prawa autorskie nie będą w chwili ich przejścia na Zamawiającego obciążone prawami na rzecz osób trzecich, a także oświadcza, że osoby uprawnione z tytułu osobistych praw autorskich zobowiązały się do niewykonywania przysługujących im praw w stosunku do Zamawiającego lub jego następców prawnych.
 4. Wraz z przeniesieniem autorskich praw majątkowych Wykonawca bez dodatkowego wynagrodzenia przenosi na Zamawiającego wyłączne prawo zezwolenia na wykonywanie autorskich praw zależnych na czas nieokreślony.
 5. Zamawiający ma prawo do zmiany oraz modyfikacji prac według własnego uznania. Zamawiający może bez zgody Wykonawcy zlecić dokonanie modyfikacji, podmiotowi niebędącemu stroną niniejszej umowy.
 6. Wykonawca oświadcza, że efekty prac będące przedmiotem umowy będą wolne od wad i obciążeń prawnych.

§ 7.

1. Zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zmiana osoby, o której mowa w § 3 nie stanowi zmiany Umowy i nie wymaga zawarcia odrębnego aneksu, a dla jej ważności niezbędne jest poinformowanie Wykonawcy za pomocą poczty elektronicznej o zaistniałej zmianie.

§ 8.

W związku z zawarciem niniejszej Umowy Wykonawca zawiera odrębną umowę regulującą zasady przetwarzania danych osobowych autorów tekstów, które Wykonawca pozyska w związku z realizacją Umowy.

§ 9.

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego.

§ 10.

Sądem właściwym dla rozstrzygania sporów wynikających z Umowy jest sąd powszechny właściwy dla miejsca siedziby Zamawiającego.

§ 11.

Umowa niniejsza została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Załączniki:

- 1) Załącznik nr 1 – Wymagania techniczne dla layoutu i numerów biuletynu „Bezpieczeństwo jądrowe i ochrona radiologiczna”,
- 2) Załącznik nr 2 – Wzór oświadczenia dla autorów,
- 3) Załącznik nr 3 – Wzór oświadczenia o udzieleniu licencji,
- 4) Załącznik nr 4 – Wzór protokołu odbioru
- 5) Załącznik nr 5 – Oświadczenie do umowy o dzieło;
- 6) Załącznik nr 6 – Rachunek do umowy.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

DYREKTOR GENERALNY
Państwowej Agencji Atomistyki
Beata Cieslińska

Edyta
Edyta Bałcer-Szczęsna
radca prawny
WA-9040

z up. Dyr. Dep. Prawnego.

Zdzisław
ustalony
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departament Budżetowo-Organizacyjny
PAŃSTWOWA AGENCJA ATOMISTYKI
18.07.2011
Aneta
Aneta Strójek

2021-07-28

GŁÓWNY KSIĘGOWY
Państwowej Agencji Atomistyki
Beata
Beata Cieslińska